

Job

Chapter 2

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

הַשָּׂטָן	גַּם-	וַיָּבֹאוּ	יְהוָה	עַל-	לְהַתְּיָצֵב	הַאֱלֹהִים	בְּנִי	וַיָּבֹאוּ	הַיּוֹם	וַיְהִי	1
शैतान	पनि	र-आयो	परमप्रभुको	सामु	उपस्थित-हुन	परमेश्वरका	छोराहरू	र-आए	एक-दिन	र-भयो	
H7854	H1571	H0935	H3068		H3320	H0430		H0935	H3117	H1961	
					יְהוָה:	עַל-	לְהַתְּיָצֵב	בְּתוֹכָם			
					परमप्रभुको	सामु	उपस्थित-हुन	तिनीहरूको-बीचमा			
					H3068		H3320	H8432			

अर्को दिन स्वर्गदूतहरू परमप्रभुसित भेट गर्न आए। शैतान पनि परमप्रभुसित भेट गर्न आयो।

יְהוָה	אֶת-	הַשָּׂטָן	וַיַּעַן	תָּבֵא	מִנְהָ	אֵי	הַשָּׂטָן	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	2
परमप्रभुलाई	।	शैतानले	र-जवाफ-दियो	आउंछस	बाट	कहाँ	शैतानलाई	तिर	परमप्रभुले	र-भन्नुभयो	
H3068	H0853	H7854		H0935	H2088	H0335	H7854	H0413	H3068	H0559	
						בְּהַ:	וּמִהַתְּהַלֵּךְ	בְּאָרֶץ	מִשָּׁט	וַיֹּאמֶר	
						त्यसमा	र-डुल्दै-गर्दा	पृथ्वीमा	हिँड्दै-गर्दा	र-भन्यो	
							H1980	H0776	H0559		

परमप्रभुले शैतानलाई भन्नुभयो, “अहिलेसम्म तँ कहाँ थिइस्?” शैतानले जवाफ दियो, “म पृथ्वी वरिपरि घुमरहेको थिएँ।”

אֵין	כִּי	אֵיבָב	עֲבָדִי	אֶל-	לְבָרְךָ	הַשְּׁמָמָה	הַשָּׂטָן	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	3
छैन	किनकि	अय्यूबमा	मेरो-दास	तिर	तेरो-मनले	ध्यान-दिइस	शैतानलाई	तिर	परमप्रभुले	र-भन्नुभयो	
H0369		H0347	H5650	H0413			H7854	H0413	H3068	H0559	
מִחֹנֶק	וְעַדְנֹו	מִרְעַ	וְסָר	אֱלֹהִים	יְהִי	וַיִּשָּׂר	תָּם	אִישׁ	בְּאָרֶץ	כְּמֵהוּ	
समातेर-छ	र-अझै-पनि	दुष्टताबाट	र-टाढा-रहने	परमेश्वरसँग	डराउने	र-सोझी	निष्कलङ्क	मानिस	पृथ्वीमा	उस्तो-कोही	
H2388	H5750		H5493	H0430	H3373	H3477	H8535	H0376	H0776	H3644	
				חַנּוּם:	לְבַלְעוּ	בּוֹ	וַתְּסִיחֵנִי	בְּתַמּוֹתַי			
				व्यर्थमा	नास-गर्न	उसलाई	र-तैले-मलाई-उकसाइस	आफ्नो-सत्यनिष्ठामा			
				H2600	H1104		H5496	H8538			

तब परमप्रभुले शैतानलाई भन्नुभयो, “तैले मेरो दास अय्यूबलाई कतै देखिस्? अय्यूब जस्तो यस पृथ्वीमा अन्य कोही मानिस छैन। अय्यूब एक असल र ईमान्दारी मानिस हो। उसले परमेश्वरको आराधना गर्दछ र अशिष्ट कुराहरू गर्न देखि टाढा बस्छ। तैले मलाई उसित भएको प्रत्येक चीज कुनै कारण बिना ध्वंश पार्ने सुझाव दिएता पनि अझ उसले सही काम नै गर्छ।”

לְאִישׁ	אָשֶׁר	וְכָל	עוֹר	בְּעַד-	עוֹר	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶת-	הַשָּׂטָן	וַיַּעַן	4
मानिसको	जो-कुरा	र-सबै	छाला	को-बदलामा	छाला	र-भन्यो	परमप्रभुलाई	।	शैतानले	र-जवाफ-दियो	
H0376		H3605	H5785	H1157	H5785	H0559	H3068	H0853	H7854		
								נַפְשׁוֹ:	בְּעַד	יָהֵן	
								आफ्नो-प्राणको	को-बदलामा	दिन्छ	
								H5315	H1157	H5414	

शैतानले जवाफमा भन्यो, “चामको साटो चामलाई! एउटा मानिसले आफ्नो जीवन रक्षा गर्नका लागि सारा कुरा प्रदान गर्दछ।”

אֶל-	לָא	אִם-	בְּשָׂרוֹ	וְאֶל-	עֲצָמוֹ	אֶל-	וְגַע	יָדְךָ	נָא	שְׁלַח-	אוֹלָם	5
तेरो	नै	निश्चय	उसको-शरीरमा	र-तिर	उसको-हाडमा	तिर	र-छु	तेरो-हात	अब	पसार	तर	
H0413	H3808		H1320	H0413	H6106	H0413	H5060	H3027	H4994	H7971	H0199	
									יְבַרְכֵךָ:	פְּנֵיךָ		
									ऊ-तलाई-सराच्छ	मुखमा		
									H1288	H6440		

וַיִּקְרְעוּ र-च्याते H7167	וַיִּבְכּוּ र-रोए H1058	קוֹלָם तिनीहरूको-स्वर H5375	וַיִּשְׁאוּ र-उठाए H5375	הַכִּיָּרוֹהוּ चिने H3808	וְלֹא र-न H3808	מִדַּחְבָּט टाढाबाट H7350	עֵינֵיהֶם तिनीहरूका-आँखा H0853	אֶת־ । H0853	וַיִּשְׁאוּ र-उठाए H5375	12
---	---	---	--	---	---------------------------------------	---	--	------------------------------------	--	----

הַשָּׁמַיְמָה: आकाशतिर H8064	רְאִישֵׁיהֶם तिनीहरूका-शिरमा H8064	עַל־ माथि H8064	עָפָר धूलो H6083	וַיִּזְרְקוּ र-छरे H2236	מֵעֵלָיו आफ्नो-लबेदा H4598	אִישׁ हरेकले H0376
--	--	---------------------------------------	--	--	--	--

जब तिनीहरूले अय्यूबलाई टाढाबाट देखे, तिनी अय्यूब नै थिए भन्ने निश्चय भएन तिनी अर्कै देखिन्थे। तिनीहरू चिच्याउँदै रून थाले। आफ्ना दुःख र उदासीनता देखाउनका लागि तिनीहरूले आफ्ना लुगाहरू च्याते, धूलोमैलो टाउकोमाथि हावामा उडाए।

כִּי किनकि H1697	דָּבָר कुरा-पनि H1697	אֵלָיו उसलाई H0413	דָּבָר बोलेनन् H1696	וְאִי־ र-कोहीले H0369	לַיְלֹת रात H3915	וְשִׁבְעַת र-सात H7651	יָמִים दिन H3117	שִׁבְעַת सात H7651	לְאַרְבַּע भूईंमा H0776	אֶת־ उससँग H0854	וַיִּשְׁבּוּ र-बसे H3427	13
--	---	--	--	---	---	--	--	--	---	--	--	----

מְאֹד: अत्यन्त H3966	הַכָּאֵב पीडा H3511	נָדַל बढेको-थियो H1431	כִּי־ कि H1431	רָאוּ देखे H7200
--	---	--	--------------------------------------	--

तब ती तीनजना साथीहरू अय्यूबसँग सात दिन सात रातसम्म भूईंमा बसे। तिनीहरू कसैले पनि अय्यूबलाई एक शब्द पनि भनेनन् किनभने तिनीहरूले अय्यूबलाई सही नसक्ने पीडाले ग्रस्त पारेको बुझे।